



BĚŽKAŘSKÝ  
OKRUH

MOURA

CROSS-  
COUNTRY  
TRAIL

450

450

480

DĚLKA TRASY / TRAIL  
LENGTH 3000 M

ZAČÁTEK TRASY /  
START

TRASA JE ZNAČENA  
ČERVENĚ / TRAIL  
IS MARKED RED

450

MOURA

START

450

460



## PRAVIDLA PRO BĚŽKAŘE / RULES FOR CROSS-COUNTRY SKIERS

- 1 Berte ohled na ostatní, vzájemnou ohleduplností předejdete většině případných nepříjemných situací. / Respect others, mutual consideration will prevent unpleasant situations from arising.
- 2 V upravených stopách jezděte vpravo, podobně jako na silnici. / Just as driving on the road, ski on the right on groomed tracks.
- 3 Pokud je upravena pouze jedna stopa, přednost má lyžař, který jede z kopce. / If only one track is groomed, give way to the skier going downhill.
- 4 Vzájemně předjíždění lyžařů je povoleno z obou stran. Předjížděný není povinen uvolnit stopu pro rychlejšího lyžaře, předjíždějící by měl upozornit předjížděného o svém záměru. / Mutual overtaking of skiers is permitted from both sides. The skier being overtaken is not obliged to make room for the faster skier. The skier overtaking should notify the skier being overtaken of their intention.
- 5 Při předjíždění držte hole těsně u sebe, zabráníte tak případnému zranění. / When overtaking hold your poles close together in order to avoid any possible injuries.
- 6 Zastavíte-li nebo spadnete, uvolněte stopu ostatním. / If you stop or fall, free up the track for others.
- 7 Ocitnete-li se při nehodě jiného lyžaře, poskytněte mu dle svých schopností první pomoc (ukládá vám to zákon). Mějte u sebe číslo Horské služby, nepřetržitě připravené pomoci při úrazech nebo v jiných krizových situacích. / If you happen to encounter another skier who is injured, provide first aid according to your skills. Always have the telephone number of the Mountain Rescue Service with you, which is always ready to help in case of injury or other emergency situations.
- 8 Ve stopě dodržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních. / Keep a safe distance from others.
- 9 Na lyžařské trati nevodte psy! Těžko předvídatelné chování zvířat může být velmi nebezpečné pro lyžaře ve stopě i pro vaše čtyřnohého miláčky samotné. Podle lesního zákona smějí psi do lesa pouze na vodítku. Zcela nepřijatelné je nechat se ve stopě táhnout psy na řemenu. / Do not walk dogs on cross-country trails! The unpredictable behaviour of animals can be very dangerous for skiers on the track and your pets. According to the Forest Act, dogs may only be in the woods on a leash. It is absolutely unacceptable to allow yourself to be pulled by harnessed dogs.
- 10 Pohybujte se pouze na značených trasách. / Move only on marked trails.
- 11 Na trase i v okolí udržujte pořádek, pro sebe i pro ostatní. / Keep the track and surroundings in order and clean, for yourself and others.
- 12 Provozovatel běžecké trati je oprávněn v krajním případě vyloučit osoby, které porušují pravidla chování ve stopě a zásady slušného a kultivovaného chování k ostatním, z užívání tratí, popř. je předat ke stíhání pro přestupek podle zákona č. 200/1990 Coll. / The cross-country trail operator is entitled to exclude people from using the trail, who violate rules of conduct on the track and the principles of polite and cultivated conduct to others, or to forward the individual for prosecution for the offence in accordance to Act No. 200/1990 Coll.